

Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

► **B**

**VERORDENING (EG) Nr. 2603/97 VAN DE COMMISSIE  
van 16 december 1997**

**houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en uit de landen en gebieden overzee (LGO)**

(PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22)

Gewijzigd bij:

	Publicatieblad		
	nr.	blz.	datum
► <b>M1</b> Verordening (EG) nr. 1595/98 van de Commissie van 23 juli 1998	L 208	21	24.7.1998

NB: Deze geconsolideerde versie bevat referenties naar de Europese rekeneenheid en/of ecu. Vanaf 1 januari 1999 moeten beide worden gelezen als referentie naar de euro — Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad (PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1).



**VERORDENING (EG) Nr. 2603/97 VAN DE COMMISSIE**

**van 16 december 1997**

**houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en uit de landen en gebieden overzee (LGO)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 97/803/EG<sup>(2)</sup> en met name op artikel 108 bis, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 619/96<sup>(4)</sup> en met name op artikel 13, lid 1 en lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1161/97<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de Raad bij Besluit 97/803/EG van 24 november 1997 de regeling voor de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee (LGO) heeft aangepast; dat in het nieuwe artikel 109 bis is bepaald dat cumulatie van de ACS/LGO-oorsprong, als bedoeld in artikel 6 van bijlage II van vorengenoemd Besluit 91/482/EEG, wordt toegestaan voor een totale hoeveelheid van ten hoogste 160 000 ton per jaar, uitgedrukt in equivalent gedopte rijst, welke hoeveelheid het tariefcontingent voor rijst van oorsprong uit de ACS-staten omvat waarin is voorzien bij het Vierde Verdrag van Lomé; dat de invoer uit de LGO de hiervoor vermelde maximumhoeveelheid mag bereiken op voorwaarde dat de ACS-staten hun mogelijkheden voor rechtstreekse uitvoer in het kader van het vorengenoemd tariefcontingent niet daadwerkelijk benutten; dat in de maand januari van elk jaar aan de LGO een eerste reeks invoercertificaten wordt afgegeven voor een hoeveelheid van 35 000 ton rijst, uitgedrukt in equivalent gedopte rijst;

Overwegende dat, met het oog op een evenwichtig beheer van de communautaire rijstmarkt, de afgifte van invoercertificaten wordt gespreid over verschillende periodes van het jaar;

Overwegende dat het met het oog op een goed beheer van deze cumulatieregeling dienstig is de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en de LGO in één tekst te bundelen; dat het derhalve dienstig is de relevante bepalingen van Verordening (EEG) nr. 999/90 van de Commissie van 20 april 1990 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rijst van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) of uit de landen en gebieden overzee (LGO)<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1407/97<sup>(8)</sup>, over te nemen en die verordening in te trekken; dat inzonderheid de bepalingen inzake de verlaging van de douanerechten bij invoer en de bepalingen betreffende

<sup>(1)</sup> PB L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 329 van 29. 11. 1997, blz. 50.

<sup>(3)</sup> PB L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 10. 4. 1996, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(6)</sup> PB L 169 van 27. 6. 1997, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 101 van 21. 4. 1990, blz. 20.

<sup>(8)</sup> PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 13.

**▼B**

de toepassing van een heffing bij uitvoer uit het land van verzending moeten worden overgenomen;

Overwegende dat het dienstig is dat deze verordening van toepassing wordt op 1 januari 1998; dat Verordening (EG) nr. 2352/97 van de Commissie van 27 november 1997 tot vaststelling van specifieke maatregelen ten aanzien van de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee<sup>(1)</sup> derhalve moet worden ingetrokken;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bij deze verordening worden uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de invoer van rijst van oorsprong uit ACS-staten of uit landen en gebieden overzee (LGO) ter uitvoering van artikel 108 bis van Besluit 91/482/EEG.

TITEL 1

**Invoer van rijst van oorsprong uit de ACS-staten**

*Artikel 2*

**▼M1**

1. De afgifte van de certificaten voor de invoer met verlaagd douanerecht van de bij artikel 14, lid 1, van de verordening van de Raad van 20 juli 1998 vastgestelde hoeveelheid van 125 000 ton rijst, omgerekend in gedopte rijst, van de GN-codes 1006 10 21 tot en met 1006 10 98, 1006 20 en 1006 30, wordt jaarlijks als volgt in tranches verdeeld:

- januari: 41 668 ton,
- mei: 41 666 ton,
- september: 41 666 ton.

**▼B**

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 7 worden de hoeveelheden waarvoor geen certificaten worden aangevraagd op grond van de eerste of tweede tranche overgedragen naar de volgende tranche.

Voor de hoeveelheden waarvoor geen invoercertificaten worden aangevraagd in het kader van de tranche van september kunnen overeenkomstig artikel 8, lid 1, invoercertificaten worden aangevraagd in het kader van een aanvullende tranche in de maand oktober.

*Artikel 3*

**▼M1**

1. De afgifte van certificaten voor de invoer met verlaagd douanerecht van de hoeveelheid van 20 000 ton breukrijst van GN-code 1006 40 00, die is vastgesteld bij artikel 14, lid 1, van de verordening van de Raad van 20 juli 1998, wordt jaarlijks als volgt in tranches verdeeld:

- januari: 10 000 ton,
- mei: 10 000 ton,
- september: —.

**▼B**

2. De hoeveelheden waarvoor geen certificaten worden aangevraagd uit hoofde van de eerste of tweede tranche worden overgedragen naar de volgende tranche.

Voor de hoeveelheden waarvoor geen invoercertificaten in het kader van de tranche van september worden aangevraagd, kunnen overeen-

<sup>(1)</sup> PB L 326 van 28. 11. 1997, blz. 21.

**▼B**

komstig artikel 8, lid 1, invoercertificaten worden aangevraagd in het kader van een aanvullende tranche in de maand oktober.

**▼M1***Artikel 4*

Voor de toepassing van artikel 13, lid 1, van de verordening van de Raad van 20 juli 1998 worden de bedragen van de douanerechten wekelijks berekend, maar slechts om de twee weken door de Commissie vastgesteld.

**▼B***Artikel 5*

1. Artikel 4 is uitsluitend van toepassing op de invoer van rijst waarvoor het uitvoerende land een uitvoerbelasting heeft geïnd waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen het douanerecht bij invoer van rijst van herkomst uit derde landen en de in artikel 4 bedoelde bedragen.

2. Het bewijs dat de belasting is geïnd, wordt door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer geleverd door in de rubriek „Opmerkingen” van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, een van de volgende vermeldingen aan te brengen:

- Tasa especial percibida a la exportacion del arroz
- Særafgift, der opkræves ved eksport af ris
- Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe
- Ειδικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού
- Special charge collected on export of rice
- Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz
- Tassa speciale riscossa all'exportazione del riso
- Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing
- Direito especial cobrado na exportação do arroz
- Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu
- Särskild avgift för risexport.

(Handtekening en stempel van het douanekantoor)

3. Wanneer de door het land van uitvoer opgelegde belasting lager is dan de uit artikel 4 voortvloeiende vermindering, mag die vermindering de opgelegde belasting niet overtreffen.

4. Als het bedrag van de bij uitvoer opgelegde belasting in een andere valuta is uitgedrukt dan die van de lidstaat van invoer, wordt voor de bepaling van het bedrag van de werkelijk opgelegde belasting de wisselkoers toegepast die op de dag van de vaststelling vooraf van de belasting op de meest representatieve wisselmarkt of wisselmarkten van die lidstaat werd geregistreerd.

**▼M1**

5. Het invoerrecht is het recht dat van toepassing is op de dag waarop de certificaataanvraag is ingediend.

**▼B**

## TITEL II

**Invoer van rijst (van oorsprong) uit de LGO***Artikel 6*

1. Overeenkomstig artikel 108 bis van Besluit 91/482/EEG van de Raad wordt de afgifte van de certificaten voor de invoer met vrijstelling van douanerechten van de hoeveelheid van 35 000 ton rijst van GN-code 1006, uitgedrukt in gedopte rijst, jaarlijks als volgt in tranches verdeeld:

januari:	35 000 ton
mei:	—
september:	—

**▼B**

2. De hoeveelheden waarvoor geen certificaten worden aangevraagd in het kader van de eerste of tweede tranche worden overgedragen naar de volgende tranche.

Voor de hoeveelheden waarvoor geen invoercertificaten worden aangevraagd in het kader van de tranche van september kunnen, overeenkomstig artikel 8, lid 1, invoercertificaten worden aangevraagd in het kader van een aanvullende tranche in de maand oktober.

## TITEL III

**Gemeenschappelijke bepalingen voor de uitvoering van de titels I en II****▼M1***Artikel 7*

1. Voor de in artikel 2, lid 2, bedoelde hoeveelheden kunnen invoercertificaten worden aangevraagd voor rijst van oorsprong uit ACS-staten van de GN-codes 1006 20 21 tot en met 1006 10 98, 1006 20 en 1006 30 en voor rijst van oorsprong uit de LGO van GN-code 1006.

2. De in lid 1 bedoelde hoeveelheden waarvoor voor een bepaalde tranche geen certificaten worden aangevraagd, worden overgedragen naar de volgende tranche.

**▼B***Artikel 8*

1. De invoercertificaataanvragen worden in de eerste vijf werkdagen van de maand die overeenkomt met elke tranche bij de bevoegde instanties van de betrokken lidstaat ingediend.

2. In vak 8 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat moet het land van oorsprong worden aangegeven en moet de vermelding „ja” worden aangekruist.

3. In vak 20 van de aanvraag voor het invoercertificaat vermeldt de aanvrager de tranche waarvoor hij zijn aanvraag indient. Daartoe brengt hij één van de volgende vermeldingen aan:

- LGO (artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2603/97)
- ACS (artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2603/97)
- ACS breukrijst (artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2603/97)
- ACS + LGO (artikel 7 van Verordening (EG) nr. 2603/97)

4. De certificaten bevatten in vak 24 een van de volgende vermeldingen:

a) voor de LGO:

- Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 2603/97]
- Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 2603/97)
- Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 2603/97)
- Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97]
- Exemption from customs duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 2603/97)
- Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 2603/97]
- Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 2603/97]

▼B

- Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 2603/97)
  - Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 2603/97]
  - Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 2603/97)
  - Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 2603/97);
- b) voor de ACS-staten:
- Derecho de aduana reducido hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 2603/97]
  - Nedsat told op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 2603/97)
  - Ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 2603/97)
  - Μειωμένος δασμός μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97]
  - Reduced duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 2603/97)
  - Droit réduit jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 2603/97]
  - Dazio ridotto limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 2603/97]
  - Verminderd douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 2603/97)
  - Direito reduzido até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 2603/97]
  - Tulli, joka on alennettu tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 2603/97)
  - Tullsatsen nedsatt upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 2603/97).
5. De invoercertificaataanvraag kan slechts worden aanvaard als de volgende voorwaarden zijn vervuld:
- de aanvraag is ingediend door een natuurlijke persoon of rechtspersoon die, gedurende ten minste een van de drie aan de datum van indiening van deze aanvraag voorafgaande jaren een commerciële activiteit in de rijstsector heeft uitgeoefend en die is ingeschreven in een openbaar register in een lidstaat;
  - de aanvrager heeft zijn aanvraag ingediend in de lidstaat waar hij in het openbaar register is ingeschreven. Als een aanvrager meer dan één aanvraag indient in een of meer lidstaten, wordt geen van de aanvragen aanvaard;
  - de aanvragers hebben een enkele aanvraag ingediend voor een hoeveelheid die de voor elke tranche en oorsprong vastgestelde maximumhoeveelheid niet overschrijdt. De gevraagde hoeveelheid per tranche en per oorsprong mag evenwel niet groter zijn dan 5 000 ton, uitgedrukt in gedopte rijst.
6. In afwijking van het bepaalde in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie<sup>(1)</sup>, bedraagt het bedrag van de zekerheid voor de invoercertificaten 28 ECU per ton.

*Artikel 9*

1. Binnen twee werkdagen, te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen, delen de lidstaten de Commissie per telex of per fax overeenkomstig de bijlage

<sup>(1)</sup> PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

**▼B**

bij deze verordening de hoeveelheden mee waarvoor invoercertificaten zijn aangevraagd, uitgesplitst naar GN-code (met acht cijfers), naar tranche en naar land van oorsprong, waarbij zij tevens het nummer van het aangevraagde certificaat en de naam en het adres van de aanvrager vermelden.

Deze mededeling moet ook plaatsvinden wanneer er in een lidstaat geen enkele aanvraag is ingediend.

De bovenbedoelde gegevens mogen niet tegelijk met die over de overige invoercertificaataanvragen in de sector rijst worden meegegeeld, maar moeten op dezelfde wijze worden meegegeeld.

2. Binnen tien dagen, te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn voor de mededeling van de lidstaten:

- beslist de Commissie in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen. Indien de gevraagde hoeveelheden de voor de betrokken tranche en het betrokken land van oorsprong beschikbare hoeveelheden overschrijden, stelt zij een verminderingpercentage voor dat op alle gevraagde hoeveelheden wordt toegepast;
- stelt de Commissie de voor de volgende tranche en eventueel de voor de aanvullende tranche van oktober beschikbare hoeveelheden vast.

3. Indien het in lid 2 bedoelde uniforme verminderingpercentage wordt toegepast, kan de certificaataanvraag worden ingetrokken binnen twee werkdagen na de dag waarop de verordening tot vaststelling van dit verminderingpercentage wordt bekendgemaakt. De desbetreffende zekerheid wordt onmiddellijk vrijgegeven.

*Artikel 10*

1. Binnen drie werkdagen, te rekenen vanaf de dag van de bekendmaking van de beslissing van de Commissie, worden de invoercertificaten afgegeven voor de uit de toepassing van artikel 9, lid 2, voortvloeiende hoeveelheden.

Wanneer de hoeveelheid waarvoor het invoercertificaat wordt afgegeven lager is dan de gevraagde hoeveelheid, wordt het bedrag van de in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 bedoelde zekerheid naar evenredigheid verminderd.

2. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie<sup>(1)</sup>, zijn de uit het invoercertificaat voortvloeiende rechten niet overdraagbaar.

*Artikel 11*

1. Artikel 5, lid 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is niet van toepassing.

2. De vermindering van de douanerechten voor rijst van oorsprong uit de ACS-landen en de vrijstelling van deze rechten voor rijst van oorsprong uit de LGO, waarin is voorzien in respectievelijk de artikelen 4 en 6 van deze verordening, zijn niet van toepassing voor de op grond van de in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde tolerantie ingevoerde hoeveelheden.

3. Artikel 33, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is van toepassing.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1162/95 zijn de invoercertificaten voor volwitte of halfwitte gedopte rijst en voor breukrijst, overeenkomstig artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, geldig vanaf de dag waarop ze zijn afgegeven tot het einde van de derde daaropvolgende maand. De geldigheidstermijn mag zich evenwel niet uitstrekken tot na 31 december van het jaar van de afgifte.

<sup>(1)</sup> PB L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

**▼M1***Artikel 12*

De lidstaten delen de Commissie per telex of fax overeenkomstig bijlage I de volgende gegevens mede:

- uiterlijk binnen de twee werkdagen na de afgifte van de certificaten, de hoeveelheden, uitgesplitst naar GN-code in acht cijfers en naar land van oorsprong, waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven, de datum van afgifte, het nummer van het afgegeven certificaat en de naam en het adres van de houder;
- uiterlijk twee maanden na het verstrijken van de geldigheidsduur van elk certificaat: de hoeveelheden, uitgesplitst naar GN-code in acht cijfers en naar land van oorsprong, die daadwerkelijk in het vrije verkeer zijn gebracht, de datum waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht, het nummer van het gebruikte certificaat en de naam en het adres van de houder.

Deze mededelingen moeten ook worden verstrekt als geen enkel certificaat is afgegeven of geen invoer heeft plaatsgevonden.

**▼B***Artikel 13*

Verordening (EEG) nr. 999/90 wordt ingetrokken.

*Artikel 14*

Verordening (EG) nr. 2352/97 wordt ingetrokken.

*Artikel 15*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.



## BILJAGE

## RIJST - VERORDENING (EG) Nr. 2603/97

Invoercertificaataanvraag <sup>(1)</sup>Afgifte van invoercertificaat <sup>(1)</sup>In het vrije verkeer gebracht <sup>(1)</sup>

Geadresseerde: DG VI-C-2

Fax: (0032-2) 296 60 21

Afzender:

Datum	Nr. certificaat	Tranche <sup>(2)</sup> — LGO (artikel 6) — ACS (Artikel 2, lid 1) — ACS breukrijst (artikel 3) — ACS + LGO (artikel 7)	GN-code	Hoeveelheid (ton)	Land van oorsprong	Naam en adres van aanvrager/houder

<sup>(1)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.<sup>(2)</sup> Preciseer op welke van de vier mogelijkheden de aanvraag of de afgifte van het certificaat of de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheden betrekking hebben.